

目 次

Leçon 1	2
---------------	---

La France tisse sa toile

T G Vがフランスの地図を変える

Leçon 2	8
---------------	---

Vive le mariage!

再び結婚の時代へ

Leçon 3	14
---------------	----

La congélation des corps

生命への挑戦

Leçon 4	20
---------------	----

Les conventions ZEP

新しい入試制度

Leçon 5	26
---------------	----

La plus grande puissance musulmane d'Europe

フランスのイスラム教徒

Leçon 6	32
---------------	----

La situation des langues en France

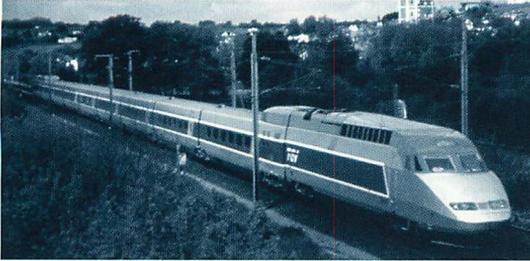
フランス言語事情

Leçon 7	38
---------------	----

Une nouvelle tendance : La décentralisation et l'adaptation à l'Europe

新・パリと地方

La France tisse sa toile



Le TGV Atlantique



L'intérieur du TGV

Le premier train à grande vitesse¹⁾ a relié Paris à Lyon en 1981. Ensuite est apparu le TGV Atlantique²⁾ en 1989. Le Paris-Lille ouvrait trois ans plus tard. 2001 est la date de naissance du TGV Méditerranée.³⁾ Ce sera enfin Strasbourg en 2006 ou 2007.

Les TGV circulent aussi en Europe, avec l'Eurostar⁴⁾ vers Londres et avec le Thalys⁵⁾ vers Bruxelles : le symbole de l'ouverture vers l'extérieur à plus de 300 kilomètres à l'heure.

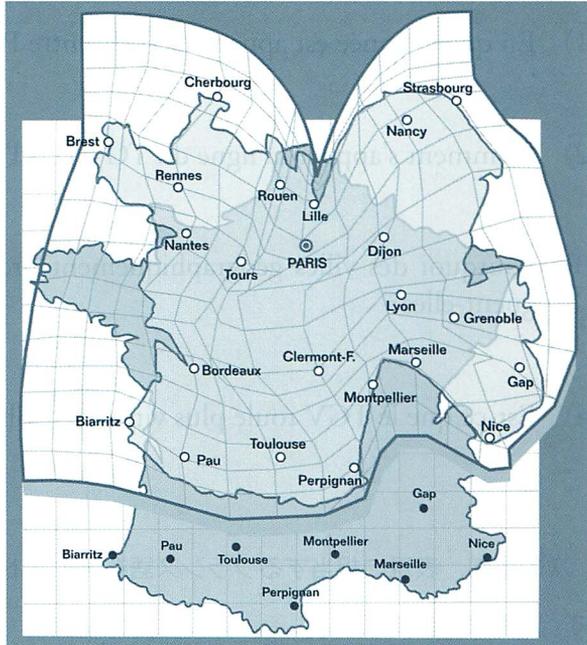
Pour la première fois, certaines liaisons « ville à ville » ne passent plus par Paris. Ainsi l'axe nord-sud, Lille-Marseille par exemple. La France centralisée sur Paris n'existe plus à la SNCF.⁶⁾ Ici encore, il y a une rupture avec une tradition française, le schéma colbertiste.⁷⁾ Une pensée tournée vers l'avenir.

La carte de France est bouleversée. Des villes proches de Paris s'éloignent, parce qu'elles n'ont pas de liaison TGV. On ne compte plus les distances en kilomètres, mais en temps.

D'autres régions, géographiquement plus éloignées de la capitale, profitent de la proximité d'une gare TGV. Une nouvelle carte économique se dessine.

TGVがフランスの地図を変える

フランスの新幹線TGV。1981年の開通以来その路線は年を追って拡大し、フランス国内はもとより周辺のヨーロッパ諸国にも伸びつつある。こうしたTGVのめざましい発達によって都市間の距離感覚は大きく変化した。遠距離通勤が可能になるなどフランス国民のライフスタイルにも少なからぬ影響を与え、政治、経済、文化など全ての面でこれまでのパリー極集中体制を揺るがす要因の一つになっている。



Nouvelle carte de France

NOTES

- 1) train à grande vitesse : 超高速列車。TGVは略語。最高速度は300 km。
- 2) TGV Atlantique : アトランティック線。トゥール、ボルドー方面への路線。モンパルナス駅、ド・ゴール空港発着。
- 3) TGV Méditerranée : 地中海線。従来の南東線をマルセイユまで延長。パリーマルセイユを3時間で結ぶ新しい路線。パリリヨン駅、ドゴール空港発着。
- 4) Eurostar : ユーロスター。94年開通。ユーロトンネルを通り、パリーロンドンを3時間で結ぶ。ノール駅発着。
- 5) Thalys : タリス。96年開通。パリから、ベルギー、オランダ方面へ向かうTGV。パリブリュッセル間の所用時間1時間25分。ノール駅発着。
- 6) SNCF : Société nationale des chemins de fer français フランス国有鉄道。
- 7) schéma colbertiste : コルベル主義の図式。Colbert (1619-83) は太陽王と言われたルイ14世下で財務総監を務めた政治家。重商主義 (colbertisme, 自国産業保護育成政策) によってフランスの絶対王政を堅固なものにした。

Compréhension 03

1. テキストの内容に関して次の質問にフランス語で答えなさい。
 - 1) En quelle année est apparu le TGV entre Paris et Lille?
 - 2) Comment s'appelle la ligne du TGV vers l'Angleterre?
 - 3) Pourquoi des villes géographiquement proches de Paris s'éloignent-elles?
 - 4) Est-ce que le TGV roule plus vite que le Shinkansen?

2. 次の語句，表現に相当するフランス語をテキストより抜き出しなさい。
 - a. 3年後
 - b. はじめて
 - c. 時速300キロ
 - d. フランスの伝統
 - e. 利用する

Grammaire

1. 直説法複合過去形 — 過去を点としてとらえる。(～した, したことがある)

助動詞 (avoir / être) の現在形 + 過去分詞

2. 直説法半過去形 — 過去を線としてとらえる。(～していた, ～したものであった)

活用語尾	je	-ais	nous	-ions
	tu	-ais	vous	-iez
	il	-ait	ils	-aient

Exercices

1. 文の意味を考えて () 内の動詞を複合過去形または半過去形にしてください。

- 1) Avant le TGV, le Mistral (être) le train le plus rapide de France.
- 2) Le premier Shinkansen (rouler) entre Tokyo et Osaka.
- 3) Dans notre enfance, nous (aller) souvent chez nos grands-parents à Marseille.
- 4) Quand je (entrer) dans un bureau de tourisme, il y (avoir) beaucoup de voyageurs.

2. 次の名詞に対応する動詞を書きなさい。

- 1) ouverture
- 2) pensée
- 3) liaison
- 4) symbole

Mini-dialogue 04

トゥール駅 (Tours) でシャルル・ドゴール (Charles de Gaulle) 空港行き
の TGV の切符を買ってみましょう。

まず CD を聞いて適当なフランス語と数字を下記より選んで記入し
なさい。

La voyageuse : Un aller-simple () l'aéroport Charles de Gaulle, s'il
vous plaît.

L'employé : () quelle heure?

La voyageuse : J'aimerais () le TGV vers () heures.

L'employé : () ou seconde?

La voyageuse : En deuxième classe. Et je voudrais () place non-
fumeur.

L'employé : Voilà, Mademoiselle. C'est () euros 9.

La voyageuse : () est-ce que je compose mon billet?

L'employé : A l'() du quai.

entrée, que, première, où,
un, une, à, prendre, pour,
9, 14, 40



Le TGV à la gare du Nord

鉄道を利用する場合に役立つ用語.

billet	切符	aller-retour	往復
fumeur	喫煙席	fenêtre, couloir	窓側, 通路側
réduction	割引	guichet	切符売場
réserver	予約する	changer	乗り換える

Renseignements complémentaires

1. テキストのなかに出てくるフランスの都市について調べてみましょう。

2. ルイ14世の時代に絶頂期をむかえるフランスのルイ王朝の歴史や文化、また同時期の他のヨーロッパ諸国や日本のことを調べてみましょう。

SNCF		BILLET		TOURS	AEROPORT CDG 2TGV	
A composer avant l'accès au train				01ADULTE		
Dép 22/11 à 08H54 de TOURS		Classe 2				
Arr à 08H59 à ST PIERRE DES COR		TRAIN 8260				
PLEIN TARIF						
Dép 22/11 à 09H03 de ST PIERRE DES COR		Classe 2		VOIT 09: PLACE NO 37		
Arr à 10H49 à AEROPORT CDG 2TGV		TGV: 5260		SALLE 01COULOIR		
PERIODE NORMALE						
PLEIN TARIF						
Prix par voyageur : 263.00				Prix FRF **263.00		
: 255				EUR **40.09		
8757452		BP PN		52683C Dossier QMFKV		
08705843437033						

Billet de TGV